**Les niveaux du certificat de langue étrangère KMK font référence aux niveaux du *Cadre européen commun d  
 référence pour les* *langues “apprendre,* *enseigner, évaluer“* conformément au schéma ci-dessous:**

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Utilisateur élémentaire  **A** | | | | Utilisateur indépendant  **B** | | | | Utilisateur expérimenté  **C** | | | |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| A1 | | **A2** | | **B1** | | **B2** | | **C1** | | C2 | |

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | | A2 | **B1** | **B2** | **C1** |
| Réception | Compréhension orale et audiovisuelle | Comprendre et sélectionner des informations essentielles dans des messages simples et très fréquemment utilisés dans un contexte professionnel familier, s’ils sont énoncés lentement dans un langage clair et standard | Comprendre le sens général et sélectionner des informations essentielles dans des messages courants relatifs à des situations profession-nelles typiques, s’ils sont énoncés dans un langage clair et standard | Comprendre de manière globale, sélective et détaillée des messages complexes relevant du champ d’expérience professionnel, s’ils sont énoncés avec un débit normal et dans un langage standard, même si un léger accent est audible | Comprendre de manière globale, sélective et détaillée des messages complexes relatifs à l’ activité professionnelle, même si ces messages contiennent des avis et des éléments implicites, des expressions ne faisant pas partie du langage standard et même si un accent est audible |
| Compréhension écrite | Identifier des informations dans des écrits professionnels très courants  ayant une structure très simple | Comprendre le sens général et identifier des informations clés dans des écrits professionnels courants partiellement moins familiers et se rattachant à des domaines d’activité connus | Comprendre de manière globale, sélective et détaillée, des écrits professionnels complexes et aussi relatifs à des sujets peu familiers et abstraits se rattachant à des domaines d’activité connus | Comprendre de manière globale, sélective et détaillée des écrits professionnels complexes relatifs à un large éventail de thèmes et contenant des avis et des attitudes implicites |
| Production | | Compléter des formulaires en rapport avec l’activité professionnelle habituelle et formuler des textes simples en ayant recours à des outils linguistiques élémentaires | Rédiger des textes  courants relatifs à des sujets familiers en ayant recours à des outils linguistiques élémentaires ou complexes | Rédiger des textes  professionnels typiques relatifs à différents sujets connus en ayant recours à des outils linguistiques différenciés ou complexes | Rédiger des textes prodessionnels typiques relatifs à un grand éventail de thèmes en utilisant de façon efficace et souple un large répertoire d’outils linguistiques  complexes tout en s’exprimant avec concision et précision |
| Mediation | | Restituer en allemand le contenu décrit en langue étrangère de faits simples relatifs à l’activité professionnelle en transmettant le sens général de manière appropriée.  Transmettre dans la langue étrangère des informations factuelles simples décrites en allemand en ayant recours à des outils linguistiques élémentaires, en prenant en compte le sens général et le ton adéquat. | Restituer en allemand le contenu décrit en langue étrangère de faits relatifs à des domaines familiers de l’activité professionnelle en transmettant le sens général de manière adaptée.  Transmettre dans la langue étrangère des informations factuelles décrites en allemand relatives à des domaines familiers en ayant recours à des outils linguistiques élémentaires ou complexes, en prenant en compte le sens général et le ton adéquat. | Restituer et résumer en allemand le contenu de textes complexes en langue étrangère relatifs à des thèmes familiers de l’activité professionnelle en transmettant le sens général de manière adaptée.  Transmettre et résumer dans la langue étrangère le contenu de textes complexes en allemand relatifs à des thèmes familiers de l’activité professionnelle en ayant recours à des outils linguistiques différenciés et complexes, en prenant en compte le sens général et le ton adéquat. | Restituer et résumer en allemand le contenu de textes complexes en langue étrangère relatifs à un large spectre de thèmes de l’activité professionnelle en transmettant le sens général de manière adaptée.  Transmettre et résumer dans la langue étrangère le contenu de textes complexes en allemand relatifs à un large spectre de thèmes de l’activité professionnelle en ayant recours à un emploi efficace et souple d’un vaste répertoire d’outils linguistiques, en prenant en compte le sens général et le ton adéquat. |
| Interaction | | Soutenir dans la langue étrangère des conversations usuelles simples relatives à l’activité professionnelle et dont les contenus sont familiers, en ayant recours à des moyens linguistiques élémentaires et à condition que les interlocuteurs parlent lentement, reformulent les répliques et poursuivent le dialogue. | Soutenir avec une certaine aisance dans la langue étrangère des conversations courantes relatives à l’activité professionnelle et dont les thèmes sont familiers, en ayant recours à des outils linguistiques élémentaires ou complexes et à condition que les interlocuteurs coopèrent en expliquant et en justifiant les points de vue ainsi que les projets. | Soutenir avec une grande aisance dans la langue étrangère des conversations relatives à l'activité professionnelle qui portent sur des thèmes complexes se rattachant à des domaines familiers, en ayant recours à des outils linguistiques différenciés et complexes, tout en poursuivant l’entretien, en expliquant les faits de manière détaillée et en défendant des points de vue. | Contribuer de manière constructive à soutenir des conversations relatives à l’activité professionnelle se rattachant à de multiples domaines en ayant recours à un emploi souple et efficace d’un vaste répertoire d’outils linguistiques. S’exprimer avec un degré de spontanéité et d’aisance, présenter des sujets de manière détaillée et différenciée, émettre des arguments convaincants. |





**KMK-Fremdsprachenzertifikat**in der beruflichen Bildung

Zertifikat auf der Grundlage der Initiative des Europarates:

Gemeinsamer Europäischer Referenzrahmen für Sprachen:

Lernen, Lehren, Beurteilen

Französisch

für *(Fachbereich/Berufsfeld/Beruf)*

*(Logo des Berufskollegs und Adresse)*



**KMK-Fremdsprachenzertifikat**in der beruflichen Bildung

Frau / Herr \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Vor- und Zuname

geboren am \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ in \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

hat am \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Datum des letzten Prüfungsteils

*(am Berufskolleg …)*

erfolgreich die Prüfung in

Französisch für *(Fachbereich/Berufsfeld//Beruf)*

auf dem Niveau \_\_\_\_\_\_\_\_ abgelegt und dabei folgende Ergebnisse erzielt:

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Schriftliche Prüfung** |  | erreichbare Punkte | erreichte Punkte |
| **1. Rezeption** |  |  |  |
| (gesprochenen und geschriebenen fremdsprachigen Texten Informationen entnehmen) |  | 40 | \_\_\_\_\_ |
|  |  |  |  |
| **2. Produktion** |  |  |  |
| (fremdsprachige Texte erstellen) |  | 30 | \_\_\_\_\_ |
|  |  |  |  |
| **3. Mediation** |  |  |  |
| (Textinhalte in die jeweils andere Sprache übertragen und in zweisprachige Situationen vermitteln) |  | 30 | \_\_\_\_\_ |
|  |  |  |  |
| insgesamt |  | 100 | \_\_\_\_\_ |
|  |  |  |  |
| **Mündliche Prüfung** |  |  |  |
|  |  |  |  |
| **4. Interaktion** |  |  |  |
| (Gespräche in der Fremdsprache führen) |  | 30 | \_\_\_\_\_ |

Das Zertifikat entspricht den Anforderungen der Rahmenvereinbarung über die Zertifizierung von Fremdsprachenkenntnissen in der beruflichen Bildung (Beschluss der Kultusministerkonferenz vom 20.11.1998 i.d.F. vom 14.09.2017).

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| (Ort, Datum) |  | (Unterschrift, Dienstsiegel) |

**Kompetenzbeschreibungen des KMK-Fremdsprachenzertifikats für die Niveaus A2 bis C1**

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Elementare Sprachverwendung  **A** | | | | Selbstständige Sprachverwendung  **B** | | | | Kompetente Sprachverwendung  **C** | | | |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| A1 | | **A2** | | **B1** | | **B2** | | **C1** | | C2 | |

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | | **A2** | **B1** | **B2** | **C1** |
| Rezeption | Hör- und Hörseh- Verstehen | sehr geläufigen und einfachen Texten in berufstypischen Alltagssituationen konkrete Einzelinformationen entnehmen, wenn langsam, deutlich und in Standardsprache gesprochen wird. | geläufigen Texten in berufstypischen Situationen Einzelinformationen und Hauptaussagen entnehmen, wenn langsam, deutlich und in Standardsprache gesprochen wird | komplexe berufstypische Texte global selektiv und detailliert verstehen, wenn in natürlichem Tempo und in Standardsprache gesprochen wird, auch wenn diese leichte Akzentfärbungen aufweist | komplexe berufstypische Texte global, selektiv und detailliert verstehen, auch wenn diese von der Standardsprache abweichende Ausdrucksformen und Akzentfärbungen aufweisen, dabei auch implizierte Meinungen und Einstellungen erfassen |
| Leseverstehen | sehr geläufigen und einfachen berufstypischen Texten zu vertrauten Themen Einzelinformationen entnehmen | geläufigen berufstypischen Texten zu teilweise weniger vertrauten Themen aus bekannten Themenbereichen Einzelinformationen und Hauptaussagen entnehmen | komplexe berufstypische Texte auch zu wenig vertrauten und abstrakten Themen aus bekannten Themenbereichen, global selektiv und detailliert verstehen | komplexe berufstypische Texte aus einem breiten Spektrum an Themen global, selektiv und detailliert verstehen, dabei auch implizierte Meinungen und Einstellungen erfassen |
| **Produktion** | | unter Verwendung elementarer sprachlicher Mittel einfache Schriftstücke zu vertrauten Themen erstellen und Eintragungen in Formulare des beruflichen Alltags vornehmen | unter Verwendung elementarer und auch komplexer sprachlicher Mittel geläufige berufstypische Texte zu vertrauten Themen verfassen | unter Verwendung vielfältiger, auch komplexer sprachlicher Mittel berufstypische Texte aus bekannten Themenbereichen verfassen | unter flexiblem und effektivem Einsatz eines breiten Repertoires sprachlicher Mittel auch komplexer Art berufstypische Texte aus einem breiten Spektrum an Themen sowohl in der erforderlichen Kürze als auch Ausführlichkeit verfassen |
| **Mediation** | | einfache fremdsprachlich dargestellte berufliche Sachverhalte sinngemäß und adressatengerecht auf Deutsch wiedergeben  unter Verwendung elementarer sprachlicher Mittel einfache in deutscher Sprache dargestellte Sachverhalte sinngemäß und adressatengerecht in die Fremdsprache übertragen | fremdsprachlich dargestellte berufliche Sachverhalte aus bekannten Themenbereichen sinngemäß und adressatengerecht auf Deutsch wiedergeben  unter Verwendung elementarer und auch komplexer sprachlicher Mittel in deutscher Sprache dargestellte Sachverhalte aus bekannten Themenbereichen sinngemäß und adressatengerecht in die Fremdsprache übertragen | den Inhalt komplexer fremdsprachlicher berufsrelevanter Texte aus bekannten Themenbereichen sinngemäß und adressatengerecht auf Deutsch sowohl wiedergeben als auch zusammenfassen  unter Verwendung vielfältiger, auch komplexer sprachlicher Mittel den Inhalt komplexer berufsrelevanter Texte aus bekannten Themenbereichen in deutscher Sprache sinngemäß und adressatengerecht in die Fremdsprache sowohl übertragen als auch zusammenfassen | den Inhalt komplexer fremdsprachlicher berufsrelevanter Texte aus einem breiten Spektrum an Themen sinngemäß und adressatengerecht auf Deutsch sowohl wiedergeben als auch zusammenfassen  unter flexiblem und effektivem Einsatz eines breiten Repertoires sprachlicher Mittel den Inhalt komplexer berufsrelevanter Texte aus einem breiten Spektrum an Themen in deutscher Sprache sinngemäß und adressatengerecht in die Fremdsprache sowohl übertragen als auch zusammenfassen |
| **Interaktion** | | unter Verwendung elementarer sprachlicher Mittel einfache berufsrelevante routinemäßige Gesprächssituationen, in denen es um vertraute Inhalte geht, in der Fremdsprache bewältigen, sofern die am Gespräch Beteiligten langsam sprechen, Aussagen umformulieren und das Gespräch aufrechterhalten | unter Verwendung elementarer und auch komplexer sprachlicher Mittel geläufige berufsrelevante Gesprächssituationen, in denen es um vertraute Themen geht, in der Fremdsprache weitgehend sicher bewältigen, sofern die am Gespräch Beteiligten kooperieren, dabei auch eigene Meinungen sowie Pläne erklären und begründen | unter Verwendung vielfältiger, auch komplexer sprachlicher Mittel berufsrelevante Gesprächssituationen, in denen es um komplexe Themen aus bekannten Themenbereichen geht, in der Fremdsprache sicher bewältigen, dabei das Gespräch aufrechterhalten, Sachverhalte ausführlich erläutern und Standpunkte verteidigen | unter flexiblem und effektivem Einsatz eines breiten Repertoires sprachlicher Mittel berufsrelevante Gesprächssituationen zu einem breiten Themenspektrum in der Fremdsprache konstruktiv gestalten, sich spontan und fließend ausdrücken, Sachverhalte präzise und differenziert darstellen sowie schlüssig argumentieren |

Tabelle: Kompetenzbeschreibungen für die Niveaus A2 bis C1